

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 2025/2-8

uzavretá podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, § 15 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a § 15 vyhlášky č. 523/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o základných odborných činnostiach v múzeu alebo v galérii a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty

Článok I. - ZMLUVNÉ STRANY

1) Požičiavateľ:

Názov:	Východoslovenská galéria
Adresa:	Hlavná 27, 040 01 Košice
Štatutárny orgán:	Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD., riaditeľka
IČO:	31 297 820
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:	Mgr. Ján Kovačič, PhD.

2) Vypožičiavateľ:

Názov:	Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach (UPJŠ)
Adresa:	Šrobárova 2, 041 80 Košice
Štatutárny orgán:	prof. MUDr. Daniel Pella, PhD., rektor
IČO:	00 397 768
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:	prof. RNDr. Pavol Mártonfi, PhD., riaditeľ Botanickej záhrady UPJŠ v Košiciach

Článok II. - PREDMET VÝPOŽIČKY

Predmetom výpožičky sú zbierkové predmety zo zbierky Východoslovenskej galérie:

- | | |
|----------|---|
| 1. P 46 | Arpád Račko
Jar, 1960, pieskovec, sekanie, v. 100 cm
Poistná hodnota: 2 800,- Eur |
| 2. P 62 | Vojtech Löffler
Matka, 1965, žula, sekanie, v. 40 cm
Poistná hodnota: 6 200,- Eur |
| 3. P 64 | Vojtech Löffler
Trúchliaca, 1960, hadec, sekanie, v. 34 cm
Poistná hodnota: 3 100,- Eur |
| 4. P 77 | Vojtech Löffler
Sediaca žena, 1956, pieskovec, sekanie, v. 49 cm
Poistná hodnota: 3 200,- Eur |
| 5. P 129 | Vojtech Löffler
Žena, 1968 - 1970, mramor, sekanie, v. 108 cm
Poistná hodnota: 12 000,- Eur |

Adresa	Telefón	Bankové spojenie	IČO	E-mail	1
Hlavná 27	+421 55 68 175 11	Štátna pokladnica	31 297 820	kovacic@vsg.sk	
Košice		7000248286/8180	DIČ	Web	
040 01			2021451113	www.vsg.sk	

6. P 146 Július Machaj
Smäd, 1975, kov, bronz, liatie, v. 136 cm
Poistná hodnota: 3 800,- Eur
7. P 149 Mikuláš Szigeti
Spolu, 1978, pieskovec, sekanie, v. 51 cm
Poistná hodnota: 2 200,- Eur
8. P 165 Július Machaj
Trhovkyňa, 1970, kameň, sekanie, v. 17 cm
Poistná hodnota: 1 200,- Eur
9. P 199 Mikuláš Szigeti
Torzo, 1984, pieskovec, sekanie, v. 92 cm
Poistná hodnota: 550,- Eur
10. P 204 Lýdia Čepková
Mačka, 1978, hlina, modelovanie, vypaľovanie, glazovanie, v. 25 cm
Poistná hodnota: 150,- Eur
11. P 216 Ján Mathé
Sediaci muž, 1982, červený mramor, brúsenie, sekanie, v. 62 cm
Poistná hodnota: 9 000,- Eur
12. P 255 Lýdia Čepková
Pudlík, 1984, hlina, modelovanie, vypaľovanie, glazovanie, v. 44 cm
Poistná hodnota: 150,- Eur
13. P 270 Miroslav Bonk
Sediaca figúra, 1989, kubánsky mramor, sekanie, v. 50 cm
Poistná hodnota: 5 800,- Eur
14. P 292 Štefan Hudzík
Veľké torzo, 1989, oceľ, žula, chrómovanie, v. 97 cm
Poistná hodnota: 450,- Eur
15. P 309 Tibor Kavecký
Snenie, 1970 - 1980, mramor, sekanie, v. 32 cm
Poistná hodnota: 1 200,- Eur
16. UPV 3 Dagmar Rosůlková
Žena so žltým tulipánom, 1961, hlina, modelovanie, vypaľovanie, glazovanie, 44 x 35 cm
Poistná hodnota: 100,- Eur
17. UPV 5 Ľubomír Jakubčík
Sova, 1960 - 1963, hlina, modelovanie, vypaľovanie, glazovanie, v. 60 cm
Poistná hodnota: 150,- Eur
18. UPV 154 Dagmar Rosůlková
Váza, 1951, hlina, šamot, modelovanie, vypaľovanie, glazovanie, v. 67 cm
Poistná hodnota: 150,- Eur
19. UPV 171 Marián Polonský
Bohatá úroda, 1975, hlina, šamot, modelovanie, vypaľovanie, glazovanie, Ø 60 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur

Spolu 19 zbierkových predmetov v celkovej poistnej hodnote 52 500,- Eur.

Článok III. - ÚČEL VÝPOŽIČKY

Zbierkové predmety sa vypožičiavajú bezodplatne na výstavu „Botanická záhada“ (kurátorka Zuzana Janečková) vo výstavných priestoroch vypožičiatel'a – Botanická záhrada UPJŠ, Mánesova 1889/23, 040 01 Košice od 18. júla 2025 do 15. septembra 2025.

Článok IV. - DOBA VÝPOŽIČKY

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to v období od 14. júla 2025 do 30. septembra 2025.

Článok V. - ZÁKLADNÉ PODMIENKY VÝPOŽIČKY

- 1) Vypožičiatel' je oprávnený užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s dohodnutým účelom a je povinný predmet výpožičky umiestniť v prostredí zodpovedajúcom jeho významu a stavu.
- 2) Vypožičiatel' je povinný vykonať také ochranné, klimatické, prípadne ďalšie opatrenia tak, aby nedošlo k zámene, odcudzeniu, strate, poškodeniu, alebo zničeniu predmetu výpožičky.
- 3) Vypožičiatel' nesmie na predmete výpožičky vykonávať žiadne opravy alebo úpravy bez súhlasu požičiavateľa. Nerámované diela na papierovej, resp. inej podložke (grafiky, kresby, umelecko-priemyselné výrobky) smú byť vystavené len za pomoci neinvazívneho spôsobu rámovania (napr. klip rám, klasické rámovanie).
- 4) Vypožičiatel' poskytne požičiavateľovi bezodplatne 3 pozvánky a výpisky z médií.
- 5) Vypožičiatel' predmet výpožičky vráti v určenom termíne a vopred dohodnutým spôsobom.
- 6) Vypožičiatel' nie je oprávnený predmet výpožičky zadržiavať.
- 7) O prípadnom predĺžení výpožičnej lehoty musí vypožičiatel' písomne požiadať požičiavateľa najmenej 30 kalendárnych dní pred plánovaným ukončením celkovej doby výpožičky zbierkových predmetov.
- 8) V prípade predĺženia výpožičnej lehoty podľa ods. 7 tohto článku zmluvy vypožičiatel' nesmie diela na papierovej podložke (grafika, kresba), vystavovať dlhšie ako 3 (tri) kalendárne mesiace. Po uplynutí tejto lehoty je vypožičiatel' povinný dielo uložiť tak, aby nebolo vystavované svetlu, prípadne ho vrátiť požičiavateľovi. Vypožičiatel' môže po dohode s požičiavateľom nahradiť tieto diela reprodukciami, pričom adjustáciu a rámovanie reprodukcie diela na papierovej podložke zabezpečuje na vlastné náklady.
- 9) Vypožičiatel' sa zaväzuje nahradiť vzniknuté škody, ktoré na predmete výpožičky vznikli počas doby výpožičky (krádež, stratu, úbyt看, zničenje, príp. iné poškodenie), pričom náhrada týchto škôd je limitovaná maximálne do výšky 1 000 000 EUR, v súlade s uzatvorenou poisťnou zmluvou č. 9107053259 (ďalej len „poisťná zmluva“).
- 10) Vypožičiatel' prehlasuje, že poisťná zmluva kryje požičiavateľom určenú poisťnú hodnotu predmetu výpožičky a vzťahuje na celý predmet výpožičky, vrátane prepravy predmetu výpožičky na výstavné miesto vypožičiatel'a uvedené v čl. III tejto zmluvy a dopravy predmetu výpožičky od vypožičiatel'a späť k požičiavateľovi.

Adresa	Telefón	Bankové spojenie	IČO	E-mail
Hlavná 27	+421 55 68 175 11	Štátna pokladnica	31 297 820	kovacic@vsg.sk
Košice		7000248286/8180	DIČ	Web
040 01			2021451113	www.vsg.sk

- 11) Vypožičiavateľ preberá plnú zodpovednosť za predmet výpožičky, a to aj vtedy, ak prípadné poškodenie sa objaví až pri vrátení predmetu výpožičky a má súvis s výpožičkou podľa tejto zmluvy.
- 12) Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu výpožičky pred skončením doby vypožičania, ak predmet výpožičky potrebuje pre vlastné účely, alebo vypožičiavateľ predmet výpožičky užíva v rozpore s touto zmluvou.
- 13) Požičiavateľ si vyhradzuje právo odborného dozoru a kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky.
- 14) Prepravu z Východoslovenskej galérie, Hlavná 27, 040 01 Košice do Botanickej záhrady UPJŠ, Mánesova 1889/23, 040 01 Košice a z Botanickej záhrady UPJŠ, Mánesova 1889/23, 040 01 Košice do Východoslovenskej galérie, Hlavná 27, 040 01 Košice zabezpečí požičiavateľ na vlastné náklady.
- 15) Požičiavateľ musí byť okamžite informovaný o akomkoľvek poškodení predmetu výpožičky a vypožičiavateľ je povinný predložiť písomný zápis o poškodení.
- 16) V prípade akéhokoľvek poškodenia predmetu výpožičky požičiavateľ rozhoduje o potrebnom reštaurovaní, kým vypožičiavateľ znáša všetky náklady spojené s reštaurovaním a prípadným znížením hodnoty predmetu výpožičky.
- 17) Vypožičané zbierkové predmety musia byť na výstave označené:
Východoslovenská galéria, Košice.
- 18) Vzor protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky a zápis o spätnom prevzatí predmetu výpožičky je uvedený v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, ktorá tvorí jej nedeliteľnú súčasť.

Článok VI. – UKONČENIE ZMLUVY

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné ukončiť:
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou,
 - c) odstúpením od zmluvy z dôvodov určených zákonom č. 40/1964 Zb. Občianskym zákonníkom v znení neskorších predpisov alebo touto zmluvou.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné ukončiť písomnou výpoveďou z dôvodov stanovených zákonom alebo v prípade, ak vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s touto zmluvou.
- 3) V prípade ukončenia zmluvy výpoveďou v zmysle ods. 2 tohto článku sa zmluvné strany dohodli na jednomesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
- 4) Požičiavateľ je oprávnený kedykoľvek odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak:
 - a) vypožičiavateľ aj napriek písomnému upozorneniu užíva predmet výpožičky v rozpore s účelom stanoveným v tejto zmluve alebo užíva predmet zmluvy tak, že požičiavateľovi vzniká škoda alebo hrozí značná škoda,
 - b) vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky do ďalšej výpožičky tretím osobám.

- 5) Odstúpenie od zmluvy musí byť vyhotovené písomne a je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Doručenie oznámenia o odstúpení sa preukazuje potvrdením príjemcu na doručení. Odstúpenie je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy. Odstúpením od zmluvy sa táto zmluva v celom rozsahu ruší, a to ku dňu účinnosti odstúpenia.

Článok VII. - ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1) Na právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú predovšetkým príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2) Prípadné zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy možno dohodnúť obojstranne prijatými písomnými dodatkami, ktoré tvoria súčasť tejto zmluvy.
- 3) Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti vyplývajúce z právneho vzťahu založeného touto zmluvou (najmä výpoveď, odstúpenie od tejto zmluvy alebo uplatnenie náhrady škody) sa budú považovať za doručené aj v prípade, ak sa doporučená zásielka adresovaná na adresu sídla druhej zmluvnej strany uvedenú v čl. I tejto zmluvy vráti odosielateľovi ako neprevzatá (napríklad z dôvodu odopretia prevzatia písomnosti alebo neprevzatia písomnosti v odbernej lehote, prípadne z dôvodu neznámeho adresáta); v uvedenom prípade sa písomnosť považuje za doručенú dňom, keď bola odosielateľovi listová zásielka vrátená, i keď sa adresát o tom nedozvedel.
- 4) Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzavretá slobodne, vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, so znením zmluvy sa oboznámili, porozumeli mu, súhlasia s ním a na dôkaz toho ju podpisujú.
- 5) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva rovnopisy pre požičiavateľa a dva rovnopisy pre vypožičiavateľa.
- 6) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 7) Prílohy:
Príloha č. 1 – Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov

V Košiciach, dňa

14-07-2025

Univerzita Pavla Jozefa Šafárika

prof. MUDr. Daniel Pella, PhD.
rektor

Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach

V Košiciach, dňa

Východoslovenská galéria

451113

Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD.
riaditeľka
Východoslovenská galéria

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ ZBIERKOVÝCH PREDMETOV

1. P 46 Arpád Račko
Jar, 1960, pieskovec, sekanie, v. 100 cm
Poistná hodnota: 2 800,- Eur
2. P 62 Wojtech Löffler
Matka, 1965, žula, sekanie, v. 40 cm
Poistná hodnota: 6 200,- Eur
3. P 64 Wojtech Löffler
Trúchliaca, 1960, hadec, sekanie, v. 34 cm
Poistná hodnota: 3 100,- Eur
4. P 77 Wojtech Löffler
Sediaca žena, 1956, pieskovec, sekanie, v. 49 cm
Poistná hodnota: 3 200,- Eur
5. P 129 Wojtech Löffler
Žena, 1968 - 1970, mramor, sekanie, v. 108 cm
Poistná hodnota: 12 000,- Eur
6. P 146 Július Machaj
Smäd, 1975, kov, bronz, liatie, v. 136 cm
Poistná hodnota: 3 800,- Eur
7. P 149 Mikuláš Szigeti
Spolu, 1978, pieskovec, sekanie, v. 51 cm
Poistná hodnota: 2 200,- Eur
8. P 165 Július Machaj
Trhovkyňa, 1970, kameň, sekanie, v. 17 cm
Poistná hodnota: 1 200,- Eur
9. P 199 Mikuláš Szigeti
Torzo, 1984, pieskovec, sekanie, v. 92 cm
Poistná hodnota: 550,- Eur
10. P 204 Lýdia Čepková
Mačka, 1978, hlina, modelovanie, vypaľovanie, glazovanie, v. 25 cm
Poistná hodnota: 150,- Eur
11. P 216 Ján Mathé
Sediaci muž, 1982, červený mramor, brúsenie, sekanie, v. 62 cm
Poistná hodnota: 9 000,- Eur
12. P 255 Lýdia Čepková
Pudlík, 1984, hlina, modelovanie, vypaľovanie, glazovanie, v. 44 cm
Poistná hodnota: 150,- Eur
13. P 270 Miroslav Bonk
Sediaca figúra, 1989, kubánsky mramor, sekanie, v. 50 cm
Poistná hodnota: 5 800,- Eur
14. P 292 Štefan Hudzík
Veľké torzo, 1989, oceľ, žula, chrómovanie, v. 97 cm
Poistná hodnota: 450,- Eur
15. P 309 Tibor Kavecký
Snenie, 1970 - 1980, mramor, sekanie, v. 32 cm
Poistná hodnota: 1 200,- Eur

16. UPV 3 Dagmar Rosůlková
Žena so žltým tulipánom, 1961, hlina, modelovanie, vypaľovanie, glazovanie, 44 x 35 cm
Poistná hodnota: 100,- Eur
17. UPV 5 Ľubomír Jakubčík
Sova, 1960 - 1963, hlina, modelovanie, vypaľovanie, glazovanie, v. 60 cm
Poistná hodnota: 150,- Eur
18. UPV 154 Dagmar Rosůlková
Váza, 1951, hlina, šamot, modelovanie, vypaľovanie, glazovanie, v. 67 cm
Poistná hodnota: 150,- Eur
19. UPV 171 Marián Polonský
Bohatá úroda, 1975, hlina, šamot, modelovanie, vypaľovanie, glazovanie, Ø 60 cm
Poistná hodnota: 300,- Eur

Spolu 19 zbierkových predmetov v celkovej poistnej hodnote 52 500,- Eur.

Za Východoslovenskú galériu odovzdal dňa:

19. 7. 2025

Za Botanickú záhradu UPJŠ prevzal dňa:

19. 7. 2025

Za Botanickú záhradu UPJŠ odovzdal dňa:

Za Východoslovenskú galériu prevzal dňa:

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk